
CHUCKY

Italian

Realizzato da

Don Mancini

EPISODE 1.07

"Twice the Grieving, Double The Loss"

I bambini cercano di capire il finale di Chucky.

Scritto da:

Mallory Westfall | Isabella Gutierrez

Regia di:

Samir Rehem

Data della diffusione:

23.11.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Membri del cast

Zackary Arthur	...	Jake Wheeler
Bjorgvin Arnarson	...	Devon Evans
Alyvia Alyn Lind	...	Lexy Cross
Teo Briones	...	Junior Wheeler
Brad Dourif	...	Chucky (voice)
Fiona Dourif	...	Nica Pierce / Charles Lee Ray
Barbara Alyn Woods	...	Mayor Michelle Cross
Christine Elise	...	Kyle
Alex Vincent	...	Andy Barclay
Michael Therriault	...	Nathan Cross
Blaise Crocker	...	Young Tiffany
Carina Battrick	...	Caroline Cross
Devon Sawa	...	Logan Wheeler
Jennifer Tilly	...	Tiffany Valentine
Kabir Bageria	...	James
Kevin Finn	...	Courier
Nick A Fisher	...	Good Guy Doll (voice)

1

00:00:01,049 --> 00:00:02,879
Negli episodi precedenti...

2

00:00:02,889 --> 00:00:04,144
Sono malata.

3

00:00:05,473 --> 00:00:07,605
Rachel Fairchild,
ti dichiaro in arresto.

4

00:00:07,615 --> 00:00:10,561
- Tutto ci porta ad Andy Barclay.
- Pensi che sappia come trovare Chucky?

5

00:00:10,571 --> 00:00:12,753
Voglio essere Jennifer Tilly.

6

00:00:12,763 --> 00:00:14,563
Voglio essere famosa.

7

00:00:14,573 --> 00:00:18,672
Ciao, Nica. Ti ho pugnalato
alla gamba dieci minuti fa.

8

00:00:18,682 --> 00:00:21,226
Non hai sentito niente.

9

00:00:21,925 --> 00:00:24,802
- Andy Barclay?
- Sai di Chucky e sei ancora vivo...

10

00:00:24,812 --> 00:00:26,287
Ti rende uno dei pochi fortunati.

11

00:00:26,297 --> 00:00:28,276
- Come lo troviamo?

- Ti troverà lui.

12

00:00:29,032 --> 00:00:31,609
Ma ti lascio andare a una condizione.

13

00:00:31,619 --> 00:00:33,904
- Quale?
- Uccidi Jake.

14

00:00:33,914 --> 00:00:35,449
Charles Lee Ray era uno di noi.

15

00:00:35,459 --> 00:00:37,485
È cresciuto proprio
vicino a Sherwood Lane.

16

00:00:37,495 --> 00:00:39,341
Benvenuto a casa.

17

00:00:41,729 --> 00:00:42,729
Mamma?

18

00:00:55,821 --> 00:00:56,826
Mamma!

19

00:01:30,767 --> 00:01:31,767
Ehi.

20

00:01:34,669 --> 00:01:35,769
Mi dispiace.

21

00:01:37,989 --> 00:01:39,773
Logan, mi dispiace tanto.

22

00:01:41,323 --> 00:01:44,647
La morte di Bree è una perdita

enorme che tutti sentiremo...

23

00:01:44,657 --> 00:01:46,198
Davvero per molto tempo.

24

00:01:46,909 --> 00:01:48,605
Se dovesse servirti una mano...

25

00:01:49,868 --> 00:01:50,868
Sì.

26

00:01:54,812 --> 00:01:56,337
Ciao, è bello vederti.

27

00:02:07,870 --> 00:02:10,012
Non riesco a immaginare
cosa stanno passando.

28

00:02:10,022 --> 00:02:11,077
Sì, beh...

29

00:02:11,688 --> 00:02:15,240
Fallo per conto tuo, Nathan.
Devo andare via alle tre.

30

00:02:15,621 --> 00:02:16,915
- Mamma!
- Michelle!

31

00:02:16,925 --> 00:02:17,925
Che c'è?

32

00:02:18,674 --> 00:02:21,162
Ho fatto le condoglianze.
Che altro dovrei fare?

33

00:02:22,068 --> 00:02:24,023
Devo andare a un incontro in centro.

34
00:02:37,153 --> 00:02:38,253
Mi dispiace.

35
00:02:45,475 --> 00:02:46,475
Grazie.

36
00:02:47,293 --> 00:02:48,293
Ehi.

37
00:02:50,899 --> 00:02:52,452
Mi dispiace tanto, Devon.

38
00:02:59,475 --> 00:03:00,720
Quindi...

39
00:03:00,730 --> 00:03:02,180
Starai con tua zia?

40
00:03:03,813 --> 00:03:04,813
Sì.

41
00:03:05,925 --> 00:03:08,352
Magari più tardi Lexy
e io possiamo passare per...

42
00:03:08,362 --> 00:03:10,133
Cercare di capire cosa fare.

43
00:03:16,250 --> 00:03:17,400
Che c'è?

44
00:03:18,635 --> 00:03:19,985
Sono in isolamento.

45

00:03:20,488 --> 00:03:22,278
I miei pensano
sia stato un incidente, ma...

46

00:03:22,288 --> 00:03:25,544
Io ero qui, quindi pensano
anche che io sia Satana.

47

00:03:26,635 --> 00:03:28,164
Credo che lo pensino tutti.

48

00:03:29,779 --> 00:03:31,959
Ho scoperto perché quella notte
è venuta anche mia madre.

49

00:03:32,487 --> 00:03:33,805
L'aveva chiamata qualcuno.

50

00:03:33,815 --> 00:03:35,555
Dicendole che ero nei guai.

51

00:03:35,565 --> 00:03:37,148
Le ha detto che ero qui.

52

00:03:37,529 --> 00:03:38,759
È stato Chucky.

53

00:03:39,331 --> 00:03:40,886
Voleva che la vedessi morire.

54

00:03:40,896 --> 00:03:42,922
Ha fatto la stessa cosa con Junior.

55

00:03:42,932 --> 00:03:44,121
E anche con me.

56

00:03:44,629 --> 00:03:46,458
Perché Chucky uccide i nostri genitori?

57

00:03:46,468 --> 00:03:48,255
E perché lo fa proprio davanti a noi?

58

00:03:48,265 --> 00:03:49,576
Perché è uno stronzo.

59

00:03:51,443 --> 00:03:52,536
Che cosa facciamo?

60

00:03:53,663 --> 00:03:54,663
Niente.

61

00:03:55,162 --> 00:03:57,727
Non smetterà di cercarci
solo perché ci arrendiamo.

62

00:03:57,737 --> 00:03:59,350
Allora cerchiamo di sopravvivere.

63

00:03:59,360 --> 00:04:01,870
Insomma, se ci dividiamo
avrà più terreno da coprire.

64

00:04:01,880 --> 00:04:04,928
- Devon, possiamo ancora farcela. Dobbiamo...
- No, Jake.

65

00:04:09,477 --> 00:04:11,084
Non andiamo bene insieme.

66

00:04:13,555 --> 00:04:14,999
Forse ha ragione.

67

00:04:15,009 --> 00:04:16,484
Forse dovremmo solo...

68

00:04:16,494 --> 00:04:18,276
Andare a casa, intanto.

69

00:04:18,286 --> 00:04:20,016
Devo esserci per la famiglia se lui...

70

00:04:20,026 --> 00:04:21,784
Jake, ora sei contento?

71

00:04:22,884 --> 00:04:23,884
Junior.

72

00:04:25,084 --> 00:04:26,234
Sei contento?

73

00:04:26,627 --> 00:04:27,860
Hai rovinato tutto.

74

00:04:27,870 --> 00:04:29,418
Muiono tutti intorno a te.

75

00:04:29,428 --> 00:04:32,006
Mia madre, quella di Devon
e perfino i tuoi genitori.

76

00:04:32,472 --> 00:04:35,263
- Sei una cazzo di maledizione.
- Junior, smettila!

77

00:04:35,273 --> 00:04:36,656
Non sono affari tuoi.

78

00:04:36,666 --> 00:04:39,648
Ascolta, mi dispiace per tua madre,
ma non è colpa di Jake.

79

00:04:42,554 --> 00:04:43,554
Junior!

80

00:04:50,913 --> 00:04:52,528
Andate tutti all'inferno.

81

00:04:54,978 --> 00:04:56,028
Vai dentro.

82

00:04:56,849 --> 00:04:57,849
Stai bene?

83

00:05:18,514 --> 00:05:19,623
Ciao, Logan.

84

00:05:33,316 --> 00:05:34,975
Mi dispiace molto...

85

00:05:34,985 --> 00:05:37,135
Per la tua perdita.

86

00:06:13,782 --> 00:06:18,683
Chucky - Stagione 1 Episodio 7
"Twice the Grieving, Double the Loss"

87

00:06:18,693 --> 00:06:23,042
Traduzione: Argann, Jet92,
ximi, soficastle, Hervor

88

00:06:23,052 --> 00:06:25,363
Revisione: Stallison

89

00:06:25,373 --> 00:06:29,623
#NoSpoiler

90

00:06:37,341 --> 00:06:38,767
Casa dolce casa.

91

00:06:45,191 --> 00:06:46,417
È così...

92

00:06:46,427 --> 00:06:47,881
Carina!

93

00:06:51,919 --> 00:06:54,463
Non è male come prima topaia, vero?

94

00:06:56,585 --> 00:06:59,288
Non c'è niente che qualche tappeto
non possa sistemare.

95

00:06:59,298 --> 00:07:01,125
Della carta da parati magari.

96

00:07:02,705 --> 00:07:04,424
Potremmo prendere una pianta.

97

00:07:04,785 --> 00:07:06,218
Ehi, Tiff.

98

00:07:06,809 --> 00:07:08,565
Comincio ad avere...

99

00:07:08,575 --> 00:07:09,856
Fame.

100

00:07:11,212 --> 00:07:12,674

Ti va una pizza?

101

00:07:13,679 --> 00:07:15,745
Penso che sia un'ottima idea.

102

00:07:23,641 --> 00:07:24,773
Ti piace?

103

00:07:28,807 --> 00:07:30,726
La pizza alta è buona,

104

00:07:30,736 --> 00:07:32,638
ma mi manca quella del New Jersey.

105

00:07:32,648 --> 00:07:35,816
Non so, mi piace lo sporco che lascia.

106

00:07:57,607 --> 00:07:59,976
Dovremmo fermarci alla prossima
stazione di servizio.

107

00:08:00,454 --> 00:08:02,525
Certo, comunque tocca a me guidare.

108

00:08:02,986 --> 00:08:04,252
Ce la faccio.

109

00:08:04,262 --> 00:08:05,900
Stai guidando da sei ore.

110

00:08:05,910 --> 00:08:06,918
Sto bene.

111

00:08:08,157 --> 00:08:09,326
Che c'è?

112

00:08:10,302 --> 00:08:12,418
- Hai paura di farmi guidare.
- No.

113

00:08:13,028 --> 00:08:14,440
Non me la cavo così male.

114

00:08:15,581 --> 00:08:16,787
No.

115

00:08:16,797 --> 00:08:17,878
Dai!

116

00:08:17,888 --> 00:08:20,171
Non è colpa tua se non sei bravo.

117

00:08:20,181 --> 00:08:21,988
Hai avuto molto di cui preoccuparti.

118

00:08:21,998 --> 00:08:23,584
Non guido male.

119

00:08:25,222 --> 00:08:26,810
Ecco una stazione di servizio.

120

00:08:27,127 --> 00:08:28,583
Facciamo in fretta, d'accordo?

121

00:08:28,909 --> 00:08:30,858
Non sappiamo chi ci stia cercando.

122

00:08:57,663 --> 00:08:59,328
Ho detto niente sigarette.

123

00:09:00,029 --> 00:09:02,172

Ne avrò bisogno se guidi.

124

00:09:02,182 --> 00:09:03,543
Quelle cose ti uccideranno.

125

00:09:03,873 --> 00:09:06,092
Sei preoccupato per queste? Davvero?

126

00:09:06,102 --> 00:09:07,833
- Veramente?
- D'accordo.

127

00:09:07,843 --> 00:09:09,028
Guarda cosa ho preso.

128

00:09:09,954 --> 00:09:11,516
Belli, grazie.

129

00:09:11,526 --> 00:09:12,900
Non c'è di che.

130

00:09:43,179 --> 00:09:44,486
È bloccata, apri.

131

00:09:48,628 --> 00:09:50,170
Molto divertente, apri la porta.

132

00:09:51,924 --> 00:09:53,477
Apri questa cazzo di porta!

133

00:09:54,136 --> 00:09:55,377
Dai, Andy!

134

00:09:58,964 --> 00:10:00,362
Andy!

135
00:10:02,141 --> 00:10:03,167
Merda.

136
00:10:09,552 --> 00:10:10,662
Ehi!

137
00:10:11,190 --> 00:10:12,716
Oh no, stavo solo...

138
00:10:12,726 --> 00:10:15,761
La prendo solo per un attimo.
No, smettila Caroline!

139
00:10:15,771 --> 00:10:17,111
No, no!

140
00:10:17,121 --> 00:10:20,150
Caroline, sono tua sorella
e lo sto facendo per il tuo bene!

141
00:10:55,010 --> 00:10:56,286
Ehi.

142
00:10:56,296 --> 00:10:58,813
Scusa, tua zia mi ha detto
che eri qui sotto.

143
00:11:00,642 --> 00:11:03,051
- Pensavo che avessimo detto di non...
- Non sono qui per Chucky.

144
00:11:03,415 --> 00:11:04,658
Sono qui per te.

145
00:11:05,210 --> 00:11:06,630
Sono preoccupato per te.

146

00:11:07,621 --> 00:11:09,103

Non ti devi preoccupare.

147

00:11:09,449 --> 00:11:11,105

Non resterò qui ancora per molto.

148

00:11:13,071 --> 00:11:14,242

Cosa stai dicendo?

149

00:11:14,975 --> 00:11:16,980

Rimarrò con mia zia per una settimana.

150

00:11:17,441 --> 00:11:19,103

Non può occuparsi di me per sempre.

151

00:11:20,285 --> 00:11:21,628

Dove andrai?

152

00:11:23,223 --> 00:11:25,818

Non lo so, penso dove vanno
tutti i ragazzi senza genitori.

153

00:11:25,828 --> 00:11:27,229

In qualche casa famiglia.

154

00:11:27,985 --> 00:11:29,731

Non so se rimarrò nel New Jersey.

155

00:11:30,802 --> 00:11:33,800

Sono sicuro che c'è un posto
in cui puoi stare, magari...

156

00:11:33,810 --> 00:11:36,267

- Potrei chiedere a mio zio o a Lexy...

- Jake.

157

00:11:36,865 --> 00:11:38,088

Ho paura.

158

00:11:40,257 --> 00:11:41,500

Stavo pensando...

159

00:11:42,404 --> 00:11:44,199

Forse dovrei solo andarmene, no?

160

00:11:45,147 --> 00:11:46,230

Da solo.

161

00:11:46,593 --> 00:11:48,955

Poi forse riuscirò
a decidere dove vivere.

162

00:11:51,742 --> 00:11:52,813

Lo sai...

163

00:11:54,782 --> 00:11:56,457

Ho pensato di fuggire.

164

00:11:56,467 --> 00:11:57,670

Davvero?

165

00:11:57,680 --> 00:11:59,550

Molte volte, dopo la morte di mia madre.

166

00:12:01,785 --> 00:12:03,006

Cosa ti ha fermato?

167

00:12:05,651 --> 00:12:06,747

Tu.

168

00:12:09,125 --> 00:12:12,161
Sono rimasto perché non mi piaceva
l'idea di non vederti ogni giorno.

169
00:12:13,436 --> 00:12:14,806
Non farlo, Jake.

170
00:12:16,200 --> 00:12:17,246
È che...

171
00:12:20,183 --> 00:12:21,484
Stare con te...

172
00:12:21,954 --> 00:12:22,989
Fa male.

173
00:12:24,626 --> 00:12:26,357
Quando ti vedo,

174
00:12:26,367 --> 00:12:27,439
penso solo...

175
00:12:27,846 --> 00:12:28,935
Com'era.

176
00:12:29,284 --> 00:12:30,362
Mentre era lì stesa.

177
00:12:38,358 --> 00:12:40,734
Magari torno un'altra volta, o...

178
00:12:41,062 --> 00:12:42,097
No.

179
00:12:45,253 --> 00:12:46,288
Mi dispiace.

180

00:12:49,816 --> 00:12:51,596
Non fa niente. Me ne vado.

181

00:13:09,568 --> 00:13:10,699
Papà, stai bene?

182

00:13:11,839 --> 00:13:13,741
Non avresti dovuto picchiare tuo cugino.

183

00:13:15,934 --> 00:13:19,061
Se gli insegnanti scoprono che sei
una testa calda possono farti il culo.

184

00:13:21,321 --> 00:13:22,870
Papà, chi era quella donna?

185

00:13:24,877 --> 00:13:25,922
Come?

186

00:13:27,874 --> 00:13:29,099
Quella alla veglia.

187

00:13:30,715 --> 00:13:31,782
Ti ha baciato.

188

00:13:34,894 --> 00:13:37,176
Non lo so. Forse era amica di tua madre.

189

00:13:44,506 --> 00:13:45,985
Vado a farmi un giro.

190

00:14:25,052 --> 00:14:28,545
Al momento il dipartimento di polizia
ha un sospettato in custodia

191

00:14:28,555 --> 00:14:30,752
e crediamo che sia
l'individuo responsabile

192

00:14:30,762 --> 00:14:33,265
dell'omicidio di Oliver Hayden,

193

00:14:33,275 --> 00:14:36,201
Megan McVey,
e del detective Sean Peyton.

194

00:14:36,211 --> 00:14:39,001
Non posso entrare in ulteriori dettagli.

195

00:14:39,011 --> 00:14:40,732
Ma posso assicurarvi

196

00:14:40,742 --> 00:14:42,654
che sarà fatta giustizia,

197

00:14:43,013 --> 00:14:44,681
il più presto possibile.

198

00:14:44,691 --> 00:14:45,824
- Sindaca?
- Sì?

199

00:14:45,834 --> 00:14:49,000
La settimana scorsa, Kim Evans,
il detective a capo del caso citato,

200

00:14:49,010 --> 00:14:51,895
apparentemente è morto tragicamente
in seguito a una caduta accidentale.

201

00:14:51,905 --> 00:14:54,369

Ciò sulla scia
di diversi altri strani incidenti

202

00:14:54,379 --> 00:14:56,708
che sono stati riportati
dai notiziari nell'ultimo mese.

203

00:14:56,718 --> 00:14:59,445
Crede che anche questo sia collegato
agli omicidi di cui ha parlato?

204

00:14:59,455 --> 00:15:02,237
È possibile che abbiate arrestato
una donna innocente?

205

00:15:02,766 --> 00:15:03,935
James.

206

00:15:03,945 --> 00:15:05,683
Questa è un bella...

207

00:15:05,693 --> 00:15:08,955
Anzi, no.
Una magnifica giornata per Hackensack.

208

00:15:08,965 --> 00:15:11,440
Dobbiamo concentrarci sul futuro.

209

00:15:11,450 --> 00:15:15,009
Ora, il nostro scopo è di lasciarci
questa brutta faccenda alle spalle

210

00:15:15,019 --> 00:15:17,555
e iniziare a guarire insieme,
come una comunità.

211

00:15:18,184 --> 00:15:20,289

E il modo migliore per farlo...

212

00:15:20,299 --> 00:15:21,620
È con un evento,

213

00:15:21,630 --> 00:15:24,320
che non solo unirà
la nostra amata città,

214

00:15:24,330 --> 00:15:27,129
ma avrà anche uno scopo benefico.

215

00:15:27,139 --> 00:15:28,280
Quindi,

216

00:15:28,875 --> 00:15:30,724
il nostro spettacolo di beneficenza...

217

00:15:31,072 --> 00:15:33,726
Sarà l'intramontabile classico...

218

00:15:35,247 --> 00:15:38,613
Frankenstein, che si terrà
sempre domani come programmato!

219

00:15:38,623 --> 00:15:42,730
Sarà un pomeriggio divertentissimo
con quest'horror per tutta la famiglia.

220

00:15:42,740 --> 00:15:45,135
Il ricavato andrà direttamente a...

221

00:15:45,145 --> 00:15:46,254
A...

222

00:15:48,583 --> 00:15:52,264

Agli ospedali pediatrici
"Giorni Migliori" di tutto il Paese.

223

00:15:52,274 --> 00:15:54,148
Sono rimasti soltanto pochi biglietti,

224

00:15:54,158 --> 00:15:56,925
quindi invito tutti ad acquistante uno.

225

00:15:56,935 --> 00:15:57,990
Inoltre,

226

00:15:58,000 --> 00:15:59,292
come ulteriore sorpresa,

227

00:15:59,302 --> 00:16:01,907
una celebrità davvero speciale

228

00:16:01,917 --> 00:16:05,175
si unirà a noi domani per tenere un'asta

229

00:16:05,185 --> 00:16:07,136
prima della proiezione.

230

00:16:07,146 --> 00:16:10,131
Quindi, acquistate i biglietti
e sostenete "Giorni Migliori"!

231

00:16:10,141 --> 00:16:14,590
Bene, signora sindaca. Dato che questa
è una cosa importante per Hackensack,

232

00:16:14,600 --> 00:16:16,378
perché suo marito non si trova qui?

233

00:16:16,388 --> 00:16:18,002

Sono felice che l'abbia chiesto.

234

00:16:18,012 --> 00:16:20,179
È a casa. È il giorno del bucato.

235

00:16:21,134 --> 00:16:23,304
Ma domani parteciperà all'evento.

236

00:16:23,314 --> 00:16:24,580
Altre domande?

237

00:16:25,130 --> 00:16:26,196
Caroline,

238

00:16:26,206 --> 00:16:27,991
vorresti diventare sindaca un giorno?

239

00:16:28,001 --> 00:16:29,459
Proprio come la mamma.

240

00:16:30,515 --> 00:16:32,317
Caroline, ti hanno fatto una domanda.

241

00:16:32,855 --> 00:16:35,132
Chucky mi ha detto di uccidere la mamma.

242

00:16:35,776 --> 00:16:37,310
Chi è Chucky?

243

00:16:37,320 --> 00:16:38,500
- Grazie.
- Bambini.

244

00:16:38,510 --> 00:16:40,074
Grazie per essere venuti.

245

00:16:40,084 --> 00:16:41,609
Grazie a tutti!

246

00:16:42,190 --> 00:16:44,019
Cosa ti ha detto esattamente Chucky?

247

00:16:44,427 --> 00:16:47,893
Uccidili tutti. Mamma, papà e anche te.

248

00:17:16,300 --> 00:17:18,571
Eccolo, il donatore di sperma dell'anno.

249

00:17:27,261 --> 00:17:28,878
Mamma diceva sempre

250

00:17:29,532 --> 00:17:30,893
che faceva del suo meglio.

251

00:17:32,182 --> 00:17:34,597
E guarda che le è successo.

252

00:17:35,210 --> 00:17:38,121
Ragazzo, quel tizio è uno stronzo.

253

00:17:38,945 --> 00:17:41,018
L'ho sempre saputo, ma...

254

00:17:41,472 --> 00:17:42,798
Non ho mai detto nulla.

255

00:17:45,193 --> 00:17:46,402
Ora è troppo tardi.

256

00:17:46,793 --> 00:17:48,911
Non è mai troppo tardi.

257

00:17:51,299 --> 00:17:52,735
Mia madre è morta.

258

00:17:54,341 --> 00:17:56,532
Anche tuo padre potrebbe esserlo presto.

259

00:18:00,130 --> 00:18:02,549
Ha baciato una donna alla veglia.

260

00:18:02,887 --> 00:18:04,199
Alla veglia di mia madre.

261

00:18:04,209 --> 00:18:05,259
Che cosa?

262

00:18:05,269 --> 00:18:07,727
È una grossa mancanza di rispetto.

263

00:18:08,877 --> 00:18:10,390
Ti fa venire voglia di...

264

00:18:13,054 --> 00:18:16,047
- Di...
- Continua, continua.

265

00:18:20,295 --> 00:18:22,155
Non lo so, forse sto perdendo la testa.

266

00:18:22,649 --> 00:18:24,889
Junior, invece stai bene.

267

00:18:25,494 --> 00:18:27,205
Puoi contare su di me.

268

00:18:27,215 --> 00:18:29,058
Lo sai questo, vero?

269

00:18:33,273 --> 00:18:34,706
Come ho già detto...

270

00:18:34,716 --> 00:18:38,670
Alcune persone meritano di morire.

271

00:18:40,574 --> 00:18:42,305
Come i padri,

272

00:18:42,315 --> 00:18:44,251
le ex fidanzate,

273

00:18:45,356 --> 00:18:46,797
i cugini.

274

00:18:47,711 --> 00:18:50,711
Andava tutto bene
finché Jake non si è trasferito qui.

275

00:18:50,721 --> 00:18:52,882
Tua madre stava bene.

276

00:19:00,292 --> 00:19:02,292
Non so se ci riesco, Chucky.

277

00:19:02,883 --> 00:19:05,710
Jake aveva detto la stessa cosa.

278

00:19:05,720 --> 00:19:08,553
Ma tu sei migliore di lui, vero, Junior?

279

00:19:17,059 --> 00:19:18,194
Dimostralo.

280

00:19:35,610 --> 00:19:37,804
Hai fegato, ragazzino.

281

00:21:50,472 --> 00:21:54,366
FAMIGERATO: Casa Natale
del Serial Killer Charles Lee Ray

282

00:22:19,098 --> 00:22:20,379
Qui a Hackensack,

283

00:22:20,389 --> 00:22:23,813
la sindaca dice sempre
che i santi vegliano su di noi.

284

00:22:23,823 --> 00:22:25,273
Guidano il nostro destino

285

00:22:25,283 --> 00:22:26,856
e ci proteggono dal male.

286

00:22:27,447 --> 00:22:29,648
Se devo dirvi la verità,

287

00:22:29,658 --> 00:22:31,210
devo ammettere

288

00:22:31,220 --> 00:22:33,772
che crescere in questa città
non è stato male

289

00:22:33,782 --> 00:22:36,127
e c'era davvero una santa
a vegliare su di me.

290

00:22:36,137 --> 00:22:37,292

Mia madre.

291

00:22:37,786 --> 00:22:39,012

Quindi...

292

00:22:39,022 --> 00:22:41,524

Mi rivolgo al mio detective preferito.

293

00:22:41,534 --> 00:22:42,841

Se mi stai ascoltando...

294

00:22:43,326 --> 00:22:44,671

Voglio solo dirti...

295

00:22:45,619 --> 00:22:47,596

Che anche se la vita è difficile,

296

00:22:48,505 --> 00:22:50,066

tua madre è sempre con te.

297

00:22:50,776 --> 00:22:52,694

E anch'io sono con lei.

298

00:22:58,072 --> 00:22:59,975

Chucky, sono a casa!

299

00:23:00,884 --> 00:23:03,652

Preparo le polpette svedesi,
le tue preferite.

300

00:23:06,495 --> 00:23:07,603

Chucky?

301

00:23:17,597 --> 00:23:19,164

Come hai potuto?

302
00:23:19,639 --> 00:23:21,001
È stato facile.

303
00:23:21,011 --> 00:23:23,748
Hai ucciso senza di me?

304
00:23:23,758 --> 00:23:25,351
Tiff, che tu ci creda o no,

305
00:23:25,361 --> 00:23:28,202
la mia vita non ruota
attorno a te e a questa topaia.

306
00:23:28,913 --> 00:23:31,327
Ma uccidere è una cosa tutta nostra.

307
00:23:31,337 --> 00:23:34,346
Ti lamenti sempre, Tiff.

308
00:23:34,356 --> 00:23:37,917
Quand'è stata l'ultima volta che
siamo usciti a cena e poi a uccidere?

309
00:23:43,436 --> 00:23:46,226
Ormai non uccidiamo più insieme.

310
00:23:51,220 --> 00:23:53,358
Dove cavolo pensi di andare?

311
00:23:53,368 --> 00:23:54,874
Esco.

312
00:23:57,134 --> 00:23:59,212
Non stare sveglia ad aspettarmi, ok?

313

00:24:10,365 --> 00:24:11,515
Chi è?

314
00:24:13,345 --> 00:24:16,004
Ciao!

315
00:24:16,014 --> 00:24:17,696
Sei Junior?

316
00:24:18,262 --> 00:24:20,186
Ciao, Junior.

317
00:24:20,653 --> 00:24:22,041
Non mi conosci,

318
00:24:22,051 --> 00:24:23,352
non ancora, almeno,

319
00:24:23,754 --> 00:24:27,897
ma ti ho portato qualcosa che ti aiuti
ad affrontare questo momento difficile.

320
00:24:29,133 --> 00:24:32,186
Sono delle polpette svedesi!

321
00:24:32,196 --> 00:24:34,200
Le preferite di tuo padre.

322
00:24:38,306 --> 00:24:39,447
So chi è lei.

323
00:24:40,556 --> 00:24:43,332
Non sei un po' piccolo per aver visto
Bound - Torbido inganno?

324
00:24:44,636 --> 00:24:46,914

No, lei era la signora...

325

00:24:47,326 --> 00:24:48,799
Al funerale di mia madre.

326

00:24:51,020 --> 00:24:52,221
Su...

327

00:24:53,719 --> 00:24:54,892
Su.

328

00:24:55,573 --> 00:24:56,886
Non preoccuparti.

329

00:24:57,470 --> 00:25:00,094
Andrà tutto bene, te lo prometto.

330

00:25:02,026 --> 00:25:03,836
C'è Jake?

331

00:25:03,846 --> 00:25:05,280
Come sai,

332

00:25:05,290 --> 00:25:07,556
lui ci è già passato

333

00:25:07,566 --> 00:25:08,808
e sa bene

334

00:25:08,818 --> 00:25:11,003
quanto è importante

335

00:25:11,013 --> 00:25:14,031
che ci sia una donna in casa
a prendersi cura di te.

336

00:25:14,482 --> 00:25:18,003
Non lasciare che le circostanze
ti tolgano questo piacere.

337

00:25:18,013 --> 00:25:19,963
Cosa ci faceva con mio padre?

338

00:25:21,512 --> 00:25:23,674
Oh, mio Dio, non te l'ha detto?

339

00:25:24,741 --> 00:25:26,568
Oh, no, no, ho...

340

00:25:26,578 --> 00:25:28,561
Ho già detto troppo.

341

00:25:28,571 --> 00:25:29,583
Io...

342

00:25:31,022 --> 00:25:33,396
Junior, non dirlo a nessuno, ok?

343

00:25:34,029 --> 00:25:36,348
Sarà il nostro segreto, d'accordo?

344

00:25:39,933 --> 00:25:42,145
Non sono mai stata qui.

345

00:26:02,512 --> 00:26:04,692
Siete giunti a destinazione.

346

00:27:05,028 --> 00:27:06,219
Chi c'è?

347

00:27:06,848 --> 00:27:07,956

Ehilà?

348

00:27:09,463 --> 00:27:11,251
C'è qualcuno? Aiuto!

349

00:27:13,113 --> 00:27:14,539
Aiuto, vi prego!

350

00:27:49,513 --> 00:27:50,673
Scusi.

351

00:27:53,136 --> 00:27:54,740
Mi perdoni, scusi.

352

00:28:00,767 --> 00:28:01,826
Ehi.

353

00:28:03,439 --> 00:28:04,907
Ma che cazzo, ragazzino.

354

00:28:04,917 --> 00:28:06,070
Cosa ci fa con quella?

355

00:28:07,050 --> 00:28:09,611
- La bambola!
- Che palle il New Jersey.

356

00:28:11,024 --> 00:28:12,849
Ehi, ascolti, mi serve quella bambola.

357

00:28:15,798 --> 00:28:18,276
Senti, non me ne frega
un cazzo di cosa ti serve, ok?

358

00:28:18,286 --> 00:28:20,608
Hanno pagato per la bambola

e sono in ritardo per la consegna.

359

00:28:20,618 --> 00:28:23,005
- Questo farà arrabbiare il mio capo.
- La pagherò.

360

00:28:23,419 --> 00:28:24,762
Di più, quanto vuole?

361

00:28:27,947 --> 00:28:29,225
350 dollari.

362

00:28:31,767 --> 00:28:32,767
D'accordo.

363

00:28:33,270 --> 00:28:34,295
Più una mancia.

364

00:28:34,915 --> 00:28:36,030
- Va bene.
- Ok.

365

00:28:36,040 --> 00:28:37,091
Aspetti...

366

00:28:37,101 --> 00:28:38,447
Dove la stava portando?

367

00:28:38,457 --> 00:28:39,851
Non posso dirtelo.

368

00:28:41,685 --> 00:28:43,824
Al 987 Sherwood Lane.

369

00:28:50,767 --> 00:28:51,779
Parlami.

370

00:28:53,574 --> 00:28:54,581
Parlami!

371

00:28:56,613 --> 00:28:58,909
Ciao, sono Billy.

372

00:28:58,919 --> 00:29:00,115
Vuoi giocare?

373

00:29:36,563 --> 00:29:37,871
Sono qui!

374

00:29:41,996 --> 00:29:43,614
C'è nessuno?

375

00:29:52,363 --> 00:29:53,385
Ehi?

376

00:29:54,260 --> 00:29:55,278
C'è nessuno?

377

00:29:55,288 --> 00:29:56,320
Chi c'è?

378

00:30:01,573 --> 00:30:03,166
Puoi aiutarmi?

379

00:30:03,803 --> 00:30:04,977
Cos'è successo?

380

00:30:05,400 --> 00:30:08,080
Ti prego, credo che lei tornerà a breve.

381

00:30:08,090 --> 00:30:10,072

Ti prego, ti prego, slegami.

382
00:30:10,490 --> 00:30:11,509
Svelto!

383
00:30:12,223 --> 00:30:14,036
Lei sta per tornare, muoviti!

384
00:30:14,401 --> 00:30:16,771
- Lei?
- Sì, è pazza.

385
00:30:16,781 --> 00:30:18,006
Ti prego, muoviti.

386
00:30:18,722 --> 00:30:19,843
Sbrigati, ti prego.

387
00:30:31,796 --> 00:30:33,366
Ti prendo un po' d'acqua.

388
00:30:35,465 --> 00:30:36,884
Mi chiamo Devon, comunque.

389
00:30:37,542 --> 00:30:38,735
Tu come ti chiami?

390
00:30:42,568 --> 00:30:43,884
Oh, dipende.

391
00:30:45,818 --> 00:30:47,007
Adesso...

392
00:30:47,738 --> 00:30:48,921
Mi chiamo Chucky.

393

00:31:15,366 --> 00:31:16,904
Che cazzo è quella?

394

00:31:16,914 --> 00:31:18,384
Credevo avessimo chiuso.

395

00:31:18,394 --> 00:31:20,342
Infatti, ma Chucky no.

396

00:31:20,704 --> 00:31:22,430
Perché cazzo l'hai portato qui?

397

00:31:22,440 --> 00:31:23,523
Tranquilla.

398

00:31:25,008 --> 00:31:26,052
È a posto.

399

00:31:28,991 --> 00:31:30,272
Vai da qualche parte?

400

00:31:30,707 --> 00:31:31,863
Non più.

401

00:31:32,821 --> 00:31:33,984
Ci stavi andando?

402

00:31:35,225 --> 00:31:37,113
Sai quanto è egoista tutto questo?

403

00:31:37,981 --> 00:31:40,767
Lasciare la tua famiglia
pensando non ce ne accorgessimo.

404

00:31:41,184 --> 00:31:42,228

Quale famiglia?

405

00:31:43,187 --> 00:31:44,336

Io...

406

00:31:44,346 --> 00:31:46,516

Devon, la famiglia che hai scelto.

407

00:31:47,150 --> 00:31:48,881

Credi che a noi non importerebbe?

408

00:31:49,678 --> 00:31:51,180

Credevo fosse meglio così.

409

00:31:51,190 --> 00:31:52,337

Perché?

410

00:31:52,347 --> 00:31:54,686

Tutte le cose brutte,
sono accadute per colpa mia.

411

00:31:55,786 --> 00:31:58,314

Credevo sarebbero finite
se io me ne fossi andato.

412

00:32:01,941 --> 00:32:04,637

Non avrei dovuto piantarti
in quel modo ieri.

413

00:32:08,106 --> 00:32:09,642

Dov'è la tua vera famiglia?

414

00:32:10,228 --> 00:32:11,604

Sono al Plaza.

415

00:32:12,736 --> 00:32:14,735

Credo vogliono
salvare il loro matrimonio.

416

00:32:17,003 --> 00:32:19,125
Comunque, da dove salta fuori questo?

417

00:32:19,135 --> 00:32:21,916
Ho visto un tizio alla stazione
che stava per consegnarlo.

418

00:32:22,499 --> 00:32:24,535
Ok, hai saputo
l'indirizzo della consegna?

419

00:32:24,545 --> 00:32:25,935
Dimmi che l'hai scritto.

420

00:32:26,311 --> 00:32:28,520
È 987 Sherwood Lane.

421

00:32:28,530 --> 00:32:29,601
Ok.

422

00:32:30,451 --> 00:32:32,788
Dio, Chucky ha ucciso anche il WiFi?

423

00:32:33,822 --> 00:32:35,207
Hai parlato con Devon?

424

00:32:37,142 --> 00:32:39,847
No, credo non voglia più parlarmi.

425

00:32:40,736 --> 00:32:41,968
O vedermi.

426

00:32:41,978 --> 00:32:43,159

Mai più.

427

00:32:45,512 --> 00:32:48,465
Beh, dovremmo coinvolgerlo
prima di fare qualunque cosa.

428

00:32:48,475 --> 00:32:51,054
Voi risolverete i vostri
problemi di coppia più avanti.

429

00:32:51,531 --> 00:32:52,686
Ma non è a casa.

430

00:32:52,696 --> 00:32:54,324
Guarda la storia che ha pubblicato.

431

00:32:54,334 --> 00:32:56,097
Sta facendo una passeggiata credo.

432

00:32:56,107 --> 00:32:57,369
Fammi vedere.

433

00:32:59,582 --> 00:33:03,052
Perché un tizio dovrebbe consegnare
una Bambola Bravo Bambino...

434

00:33:03,468 --> 00:33:06,398
Alla vecchia casa di Charles Lee Ray?

435

00:33:10,898 --> 00:33:12,294
Ho trovato Devon.

436

00:33:12,896 --> 00:33:14,123
È là.

437

00:33:14,465 --> 00:33:15,635

Che cosa?

438

00:33:16,619 --> 00:33:18,823
Devon è alla casa di Charles Lee Ray.

439

00:33:59,690 --> 00:34:02,001
Riesco a sentirlo, sta arrivando.

440

00:34:03,242 --> 00:34:04,655
Penso sia ubriaco.

441

00:34:05,914 --> 00:34:07,623
Sarà grandioso.

442

00:34:07,633 --> 00:34:09,350
Sarà grandioso.

443

00:34:09,360 --> 00:34:10,384
Va bene.

444

00:34:10,833 --> 00:34:12,260
Ti seguo.

445

00:34:19,831 --> 00:34:21,162
Junior.

446

00:34:21,172 --> 00:34:22,428
Dobbiamo parlare.

447

00:34:24,554 --> 00:34:26,309
Che ci fai con quella cosa?

448

00:34:34,707 --> 00:34:35,895
Ciao.

449

00:34:35,905 --> 00:34:37,177
Sono Chucky.

450
00:34:37,187 --> 00:34:38,902
E sarò per sempre tuo amico.

451
00:34:44,987 --> 00:34:46,356
Senti...

452
00:34:47,677 --> 00:34:48,795
Io...

453
00:34:50,979 --> 00:34:54,003
Non so perché tua madre
abbia fatto quello che ha fatto.

454
00:34:57,374 --> 00:34:59,704
Ma so che ti amava.

455
00:35:01,712 --> 00:35:03,318
Mi piace essere abbracciato.

456
00:35:04,779 --> 00:35:06,922
Come la spengo questa cosa?

457
00:35:11,254 --> 00:35:12,675
Che ti prende?

458
00:35:14,337 --> 00:35:16,484
Junior, ti ho fatto una domanda.

459
00:35:16,494 --> 00:35:18,596
Di sicuro bevi molto

460
00:35:19,824 --> 00:35:21,483
proprio come zio Lucas.

461

00:35:21,493 --> 00:35:23,254
Proprio come tuo fratello.

462

00:35:24,181 --> 00:35:25,451
Dacci un taglio.

463

00:35:25,950 --> 00:35:27,872
Logan, Lucas.

464

00:35:27,882 --> 00:35:29,458
Lucas, Logan.

465

00:35:29,468 --> 00:35:31,259
Per me sono uguali.

466

00:35:35,407 --> 00:35:37,046
Logan e Lucas,

467

00:35:37,056 --> 00:35:39,458
i gemelli perdenti!

468

00:35:40,073 --> 00:35:41,537
Basta!

469

00:35:41,547 --> 00:35:42,651
Smettila!

470

00:35:46,433 --> 00:35:48,728
Levami le tue cazzo di mani di dosso!

471

00:35:54,932 --> 00:35:56,573
Che cosa mi hai detto?

472

00:35:57,686 --> 00:36:00,069

Mi hai sentito, papà.

473

00:36:03,988 --> 00:36:05,391
Come riesci a farlo?

474

00:36:06,094 --> 00:36:07,513
Te lo dico a breve.

475

00:36:07,866 --> 00:36:11,212
Ma ora che ho la tua attenzione, papà,

476

00:36:11,544 --> 00:36:14,670
parliamo di quella stronza al funerale.

477

00:36:15,957 --> 00:36:17,476
Di che parli?

478

00:36:17,486 --> 00:36:19,642
Il cancro non era abbastanza?

479

00:36:19,652 --> 00:36:21,511
Dovevi per forza tradirla?

480

00:36:21,521 --> 00:36:22,938
Che eleganza,

481

00:36:22,948 --> 00:36:24,179
- papà.
- No.

482

00:36:24,189 --> 00:36:25,712
Ti prego, Junior.

483

00:36:25,722 --> 00:36:27,924
Non l'avrei mai fatto.

484

00:36:28,314 --> 00:36:29,417

Lo sai.

485

00:36:29,427 --> 00:36:32,151

Non c'è da stupirsi che si sia buttata.

486

00:36:32,577 --> 00:36:34,460

Chiudi quella cazzo di bocca!

487

00:36:35,359 --> 00:36:36,619

Dammela!

488

00:36:44,127 --> 00:36:45,354

Ma guardati.

489

00:36:47,095 --> 00:36:49,169

Non riesci neanche a parlarmi
come un vero uomo.

490

00:36:50,111 --> 00:36:51,934

Se solo tua madre ti vedesse,

491

00:36:52,280 --> 00:36:53,871

si vergognerebbe.

492

00:36:53,881 --> 00:36:55,485

Si è uccisa.

493

00:36:56,207 --> 00:36:57,395

Per colpa tua.

494

00:36:57,405 --> 00:36:59,792

No, no, no, no, no.

495

00:37:04,095 --> 00:37:06,746

Si è uccisa perché era una codarda.

496

00:37:08,772 --> 00:37:10,118
Come te.

497

00:38:06,415 --> 00:38:07,536
Dov'è l'Uber?

498

00:38:08,052 --> 00:38:09,251
Arriva tra 4 minuti.

499

00:38:09,565 --> 00:38:10,940
Merda.

500

00:38:16,362 --> 00:38:17,417
Jake.

501

00:38:18,074 --> 00:38:19,499
Ho scoperto qualcosa oggi.

502

00:38:19,799 --> 00:38:21,211
Su Chucky.

503

00:38:21,654 --> 00:38:22,724
Che cosa?

504

00:38:31,696 --> 00:38:34,389
Ha provato a far uccidere
anche mia sorella.

505

00:38:34,399 --> 00:38:36,450
Prima io, poi te.

506

00:38:36,460 --> 00:38:37,716
Ora Caroline?

507

00:38:39,581 --> 00:38:43,346
Perché Chucky sta cercando
di convincere tutti?

508

00:38:43,356 --> 00:38:44,663
Non ha senso.

509

00:38:49,287 --> 00:38:51,788
Non è che abbia bisogno di aiuto.

510

00:38:51,798 --> 00:38:53,263
No, non ne ha.

511

00:38:53,806 --> 00:38:55,289
E allora perché farlo?

512

00:38:55,604 --> 00:38:57,208
Cosa ci guadagna?

513

00:38:58,035 --> 00:38:59,120
Non lo so.

514

00:39:03,929 --> 00:39:05,061
Ragazzino,

515

00:39:05,071 --> 00:39:06,140
grazie.

516

00:39:06,150 --> 00:39:07,611
Finalmente.

517

00:39:08,338 --> 00:39:11,078
Non hai idea
di quanto sia stato difficile

518

00:39:11,088 --> 00:39:13,125
convincere uno di voi ragazzetti

519

00:39:13,135 --> 00:39:16,186
a tirare fuori le palle e giocare.

520

00:40:11,543 --> 00:40:13,417
È ora di cominciare a giocare.

521

00:40:15,874 --> 00:40:20,679
Ora, grazie a te,
può cominciare il vero divertimento.

CHUCKY



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.